



## Módulo 5 Sinopia

# Ingresando Literales

PCC SCT Task Group  
on Linked Data Training  
updated February 2024

# Alcance de este módulo

## **Módulo 5: Incluir literales** abarca

- Ingresar datos como cadenas, o "literales"
- Editar literales
- Especificar el idioma de literales ingresados

# Acerca de literales

- Son utilizados para registrar datos transcritos o notas
- No son procesables por máquina, pero son legibles para humanos
- Ejemplos de campos que aceptan literales: **Título principal, Subtítulo, Declaración de edición, Nota**

# Cómo ingresar y editar metadatos literales

Los siguientes ejemplos utilizan la plantilla **\_PCC BF2 Instance (Monografía)**.

Un campo que acepta un literal es un cuadro de entrada de texto, con el nombre del campo mostrado en el cuadro. Pulse en la casilla para escribir.



The screenshot shows a form titled 'Edition Statement' with an information icon and a link icon. Below the title, it says 'Property: Edition statement (http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/editionStatement)' and 'Enter a literal'. There is a text input field with the placeholder text 'Edition Statement'. To the right of the input field are the characters 'ä' and 'en', and a trash icon. Below the input field is a button that says '+ Add another Edition Statement'. A red arrow points from the text box on the left to the input field.

Para editar los metadatos, pulse de nuevo en la casilla si es necesario. Utilice las teclas de borrar o retroceso para editar, o haga doble clic en la cadena de texto para sobrescribir.



The screenshot shows the same 'Edition Statement' form, but the text input field now contains the text 'Second edition'. To the right of the input field are the characters 'ä' and 'en', and a trash icon. Below the input field is a button that says '+ Add another Edition Statement'. A red arrow points from the text box on the left to the input field, and another red arrow points from the text box on the left to the trash icon.

Si desea eliminar los datos por completo, pulse en el ícono de la basura. No es suficiente borrar el texto.

# Usar la barra lateral para ver los campos completados

Si guarda su trabajo después de ingresar datos en un campo literal, aparecerá un **punto** junto al nombre del campo en la barra lateral izquierda, indicando que el campo está completo.

The screenshot displays a metadata editor interface. On the left is a sidebar with a list of categories: 'Title proper', 'Parallel, Variant & Transliterated Titles', 'Statement of Responsibility •', 'Edition Statement •', 'Publication Information', 'Distribution, Manufacture, Production Information', 'Copyright Date', 'Contribution to the Manifestation/Instance', and 'Series Statement'. The 'Statement of Responsibility' and 'Edition Statement' categories are marked with a blue dot, indicating they are completed. The main area on the right shows the details for these two categories. The 'Statement of Responsibility' section has a property label 'Creative responsibility statement (http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/responsibilityStatement)', a text input field containing 'Obi Kaufmann', and a button '+ Add another Statement of Responsibility'. The 'Edition Statement' section has a property label 'Edition statement (http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/editionStatement)', a text input field containing '2nd edition', and a button '+ Add another Edition Statement'. Both input fields are highlighted with red rectangular boxes.

Category	Property	Value	Status
Statement of Responsibility •	Creative responsibility statement (http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/responsibilityStatement)	Obi Kaufmann	Completed
Edition Statement •	Edition statement (http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/editionStatement)	2nd edition	Completed


# Diacríticos y conjuntos de caracteres



Pulse en el botón "ä" para abrir un teclado virtual para ingresar caracteres de una variedad de conjuntos de caracteres diferentes.

# Lenguaje de literales

Para datos transcritos, use el botón de **Idioma** para indicar el idioma utilizado para expresar el literal. Cuando ingrese por primera vez un literal, el botón de **Idioma** se establecerá automáticamente en **inglés**.



Statement of Responsibility ⓘ ↗

Property: Creative responsibility statement (<http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/responsibilityStatement>)

Enter a literal

Statement of Responsibility

+ Add another Statement of Responsibility

en

Para editar el idioma especificado, pulse en el botón de **Idioma**, luego seleccione el idioma detectado seleccionando "Click to use" o busque y seleccione un idioma que coincida con el texto literal. Luego pulse en **Enviar**.



Select language tag for Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación

Current tag: en  
New tag: en

Language: English (en)  
Detected Spanish (es). Click to use.

Script: None specified

Transliteration: None specified

Cancel Submit

Select language tag for Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación

Current tag: en  
New tag: None specified  
☐ Make default for resource.

Language: spanish

Script: Old Spanish (osp)

Transliteration: Spanish (es)

Spanish Sign Language (ssp)

Cancel Submit

# Guión o Transliteración de Literales

El guión o esquema de transliteración para el texto literal también puede ser codificado.

Título de la instancia

Select language tag for 클라우드 쿠쿠 랜드

Current tag:	ko
New tag:	ko-Kore
	<input type="checkbox"/> Make default for resource.
Language:	Korean (ko)
Script:	Korean (alias for Hangul + Han) (Kore)
Transliteration:	None specified

Título transliterado

Select language tag for K'uĭllauduŭ k'uk'u laenduŭ

Current tag:	ko
New tag:	ko-t-ko-m0-alaloc
	<input type="checkbox"/> Make default for resource.
Language:	Korean (ko)
	Detected Esperanto (eo). <a href="#">Click to use.</a>
Script:	None specified
Transliteration:	American Library Association-Library of Congress (alaloc)

Nota cómo la etiqueta se expande en cada uno para agregar el código adicional. *Recuerda*, la etiqueta se refiere **sólo** al literal (cadena) con el que está asociada y a ningún otro.





# Literales repetibles (cadenas)

Para agregar más de un valor para un campo, escriba un valor.




Luego pulse en el botón para añadir otro campo para la entrada.

Pulse en la casilla para escribir el valor.



Series Statement  

Property: Series Statement (<http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/seriesStatement>)

Enter a literal




New approaches to African history ; v. 1   en 

[+ Add another Series Statement](#)

Series Statement  




Property: Series Statement (<http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/seriesStatement>)

Enter a literal

New approaches to African history   en 

Property: Series Statement (<http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/seriesStatement>)

Enter a literal

Cambridge Africa collection   en 

[+ Add another Series Statement](#)

# Literales no repetibles (cadenas)

Algunos literales **no** son repetibles. Un ejemplo es Título principal (Título de la instancia).

**El título principal (Título de la Instancia)** (junto con sus campos individuales) no son repetibles.

Debido a esto no verá otros **"Agregar otro Título--Título de la Instancia"**, **"Agregar otro Número de Caracteres de No Inicio,"** **"Agregar Otra Información del Título"**, etc.

Title--Instance Title

Property: title (<http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/title>)

Class: <http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/Title>

▼ Title Proper\* ⓘ ↗

Property: main title (<http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/mainTitle>)

Enter a literal

Title Proper ä en 🗑️

▼ Number of Non-Filing Characters ⓘ ↗

Property: Nonfiling Indicator (<http://sinopia.io/vocabulary/bf/nonfiling>)

Enter an integer

0 ä 🗑️

+ Add Other Title Information ⓘ ↗

+ Add Part Number/Letter ⓘ ↗

+ Add Part Title ⓘ ↗

+ Add Note on Title ⓘ ↗

# Fin del Módulo 5

PCC SCT Task Group  
on Linked Data Training  
updated February 2024